



# Security Council

Distr.: General  
15 May 2009

Original: English

---

**Letter dated 12 May 2009 from the Chargé d'affaires, a.i. of the Permanent Mission of Qatar to the United Nations addressed to the President of the Security Council**

Upon instructions from my Government, I have the honour to transmit herewith the text of the Agreement signed between the Republic of Chad and the Republic of the Sudan on 3 May 2009 in Doha, the State of Qatar, in Arabic and French. It would be highly appreciated if the said agreement could be circulated as a document of the United Nations Security Council (see annex).

(Signed) Salem **Al-Shafi**  
Chargé d'affaires, a.i.

**Annex to the letter dated 12 May 2009 from the Chargé d'affaires,  
a.i. of the Permanent Mission of Qatar to the United Nations  
addressed to the President of the Security Council**

[Original: Arabic and French]

**The Doha Agreement**

Thanks to the efforts of His Majesty Sheikh Hamad bin Khalifa Al-Thani, Emir of the State of Qatar, and of his brother, Colonel Muammar Al-Qadhafi, Leader of the Revolution of the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya and Chairperson of the African Union, aimed at:

- Normalizing relations between the Republic of Chad and the Republic of the Sudan and strengthening brotherly relations between them;
- Implementing all provisions of the agreements concluded between the countries, in particular the Tripoli Agreement of 8 February 2006, the Khartoum Framework Agreement and its additional protocols of 28 August 2006, the Riyadh Agreement of 3 May 2007 and the Dakar Agreement of 13 March 2008;
- Creating a climate of trust and the proper conditions for the holding of a summit in Tripoli, Libya, between the Presidents of the two countries.

With the participation of His Excellency Sheikh Hamad bin Jassim bin Jabr Al-Thani, Prime Minister and Minister for Foreign Affairs of the State of Qatar, and the participation of His Excellency Mr. Musa M. Abdussalam Kousa, Secretary of the General People's Committee for Foreign Liaison and International Cooperation of the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya, as well as His Excellency Mr. Ahmed bin Abdullah Al Mahmud, Minister of State for Foreign Affairs and member of the Council of Ministers of the State of Qatar.

A delegation from the Republic of Chad, headed by His Excellency Mr. Moussa Faki Mahamat, Minister for Foreign Affairs, and a delegation from the Republic of the Sudan, headed by His Excellency Mr. Al-Tijani Salih Fidail, Minister for International Cooperation, were convened in Doha, from 29 April to 3 May 2009, and agreed to the following:

1. The parties pledge to hasten the implementation of the aforementioned agreements in order to re-establish a climate of trust and good-neighbourliness between them;
2. The parties reaffirm their determination not to interfere in one another's internal affairs and to refrain from supporting any armed group that is hostile to the other party. They shall also strive to implement fully the aforementioned agreements concluded between the parties, as well as those to which they were witnesses or guarantors;
3. The parties pledge to refrain from using force or threatening the use of force against one another;
4. The parties pledge to revitalize their diplomatic relations so as to serve the interests of their brotherly peoples;

5. The parties request the contact group established pursuant to the Dakar Agreement should convene urgently in order to adopt and implement a plan of action to complete immediately the deployment of monitors and joint protection forces. The parties recommend the addition of the State of Qatar to the contact group, because of its effective efforts aimed at achieving peace in the region, and the establishment, if needed, of new observation posts by both parties. They also recommend that the States supporting the present Agreement should strive urgently to provide the financial and logistical support required for the deployment of the monitors and protection forces for a period of one year, with the possibility of an extension, should that be required;

6. The parties affirm their commitment to end hostile media campaigns and encourage a positive media discourse that leads to the strengthening of brotherly ties and harmony;

7. The parties and the mediators shall agree on a date for the convening of the aforementioned summit in Tripoli;

8. The parties shall submit any dispute concerning the interpretation of provisions of the present Agreement to arbitration with a view to its resolution;

9. The present Agreement shall enter into force upon its signature by both parties.

The parties expressed their appreciation for the efforts of His Majesty Sheikh Hamad bin Khalifa Al-Thani and Colonel Muammar Al-Qadhafi and for their roles in the efforts aimed normalizing relations between the brotherly countries.

The parties also expressed their thanks for the efforts of the State of Qatar in hosting this meeting, which led to the signature of the present Agreement.

Done at Doha on the eighth day of Jumada I A.H. 1430, corresponding to the third day of May A.D. 2009, in the Arabic and French languages, each text being equally authentic.

*(Signed) Moussa Faki Mahamat*  
Minister for Foreign Affairs  
of the Republic of Chad

*(Signed) Al-Tijani Salih Fidail*  
Minister for International Cooperation  
of the Republic of the Sudan

*(Signed) Musa M. Abdussalam Kousa*  
Secretary of the General People's  
Committee for Foreign Liaison and  
International Cooperation of the  
Great Socialist People's Libyan  
Arab Jamahiriya

*(Signed) Ahmed bin Abdullah Al Mahmud*  
Minister of State for Foreign Affairs and  
Member of the Council of Ministers  
of the State of Qatar